

beurer FC 65



D	Gesichtsbürste Gebrauchsanweisung	2	IT	Spazzola facciale Istruzioni per l'uso	23
GB	Facial brush Instructions for use	8	TR	Yüz Fırçası Kullanım Kılavuzu.....	28
F	Brosse de visage Mode d'emploi	13	RUS	Щетка для лица Инструкция по применению .	33
E	Cepillo facial Instrucciones de uso	18	PL	Szczoteczka do twarzy Instrukcja obsługi	39





Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Inhaltsverzeichnis

1. Zum Kennenlernen	3
2. Lieferumfang.....	3
3. Zeichenerklärung	3
4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	4
5. Warn- und Sicherheitshinweise	4
6. Gerätebeschreibung.....	4
7. Inbetriebnahme	4
7.1 Gerät aufladen.....	4
7.2 Bürste aufsetzen.....	5
8. Anwendung.....	5
9. Reinigung	5
9.1 Reinigung des Geräts und der Ladestation.....	5
9.2 Reinigung des Bürstenaufsatzes.....	5
10. Entsorgung.....	6
11. Ersatz- und Verschleißteile.....	6
12. Problembehebungen.....	6
13. Technische Daten.....	6
14. Garantie.....	7

WARNUNG

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussanleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss Sie entsorgt werden.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Sanfte Therapie, Blutdruck/Diagnose, Gewicht, Massage und Luft.

Mit freundlicher Empfehlung
Ihr Beurer-Team

1. Zum Kennenlernen

Die beurer Gesichtsbürste FC 65 bietet Ihnen eine sanfte und gründliche Reinigung der Gesichtshaut. Mit der Gesichtsbürste können Sie nicht nur Ihre Gesichtshaut reinigen, gleichzeitig wird auch die Durchblutung angeregt. Die Gesichtsbürste verfügt neben der Vibration noch über eine Pulsation, für eine besonders gründliche Reinigung. Zusätzlich besitzt die Gesichtsbürste ein Blaulicht, welches sich ideal zur Behandlung von Pickeln und Hautunreinheiten im Gesicht eignet.










2. Lieferumfang

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

1 x Schutzkappe	1 x Handgerät
1 x Bürstenaufsatz	1 x Ladestation
1 x Netzadapter	1 x Diese Gebrauchsanweisung

3. Zeichenerklärung

Folgende Symbole werden in dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Gerät verwendet:

	WARNUNG Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit
	ACHTUNG Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden am Gerät/Zubehör
	Hinweis Geeignet zur Verwendung in einer Badewanne oder Dusche.
	Gebrauchsanweisung beachten
	Das Gerät ist doppelt schutzisoliert
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Hersteller
	Hinweis Hinweis auf wichtige Informationen
	Nur in geschlossenen Räumen verwenden

4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich im menschlichen Gesicht (ausgenommen Augenpartien).

Verwenden Sie die Gesichtsbürste nicht an Tieren! Das Gerät ist nicht für Personen unter 8 Jahren geeignet!

Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.

5. Warn- und Sicherheitshinweise



WARNUNG

- Erststckungsgefahr durch Verpackungsmaterial! Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch das Gerät und Zubehör auf sichtbare Schäden. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Halten Sie den Netzadapter von Wasser fern.
- Schützen Sie das Gerät und die Ladestation vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper).
- Um Verletzungen am Auge vorzubeugen, sehen Sie nie direkt in das blaue Licht!



WARNUNG

Verwenden Sie das Gerät **NICHT**,

- wenn Sie rissige Haut haben.
- auf offenen Wunden.
- wenn Sie an Hautkrankheiten oder Hautirritationen leiden.
- direkt nach einem Sonnenbad.
- wenn Sie Medikamente einnehmen, die Steroide enthalten.

Hinweise zum Umgang mit Akkus

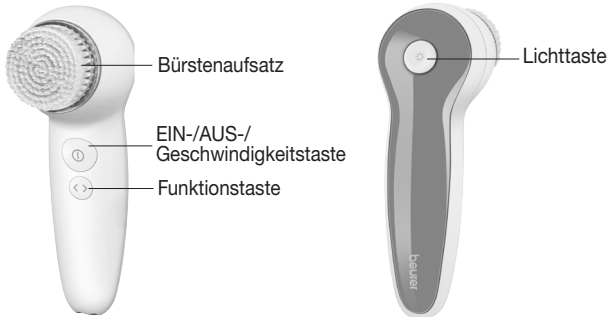
- Wenn Flüssigkeit aus Akkuzelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, betroffene Stelle mit reichlich Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Explosionsgefahr! Keine Akkus ins Feuer werfen.
- Keine Akkus zerlegen, öffnen oder zerkleinern.
- Nur in der Gebrauchsanweisung aufgeführte Ladegeräte verwenden.
- Akkus müssen vor dem Gebrauch korrekt geladen werden. Die Hinweise des Herstellers, bzw. die Angaben in dieser Gebrauchsanweisung für das korrekte Laden sind stets einzuhalten.



ACHTUNG

Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie das Gerät im Falle einer Störung oder Beschädigung durch eine qualifizierte Fachwerkstatt reparieren.

6. Gerätebeschreibung



7. Inbetriebnahme

7.1 Gerät aufladen

Laden Sie das Gerät vor dem erstmaligen Betrieb für mindestens 6 Stunden auf. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

1. Stecken Sie das Stromkabel in die Ladestation.
2. Stecken Sie den Netzadapter in die Steckdose.
3. Stecken Sie die Gesichtsbürste von oben in die Ladestation. Während des Ladevorgangs blinkt das blaue LED-Licht im Bürstentopf. Sobald die Gesichtsbürste vollständig geladen ist, leuchtet das blaue LED-Licht dauerhaft.

7.2 Bürste aufsetzen

Das Gerät besitzt einen weichen Bürstenaufsatz.

1. Stecken Sie den weichen Bürstenaufsatz von vorne auf die Befestigungsvorrichtung des Geräts.
2. Um den Bürstenaufsatz nach der Anwendung wieder abzunehmen, ziehen Sie ihn nach vorne ab.

8. Anwendung

1. Befeuchten Sie den aufgesetzten Bürstenaufsatz mit Wasser. Verwenden Sie das Gerät nie mit einem trockenen Bürstenaufsatz, da dies die Haut reizen könnte.
2. Tragen Sie ein Reinigungsgel auf die Gesichtshaut auf.
3. Um das Gerät einzuschalten, halten Sie die *EIN-/AUS-/Geschwindigkeitstaste* für eine Sekunde gedrückt. Der Bürstenaufsatz beginnt zu vibrieren.
4. Das Gerät besitzt eine langsame, eine mittlere und eine schnelle Geschwindigkeitsstufe. Um zwischen den einzelnen Geschwindigkeitsstufen zu wechseln, drücken Sie kurz die *EIN-/AUS-/Geschwindigkeitstaste*.
5. Wählen Sie mit der *Funktionstaste* Ihre gewünschte Funktion. Das Gerät besitzt eine Vibration für eine sanfte Gesichtereinigung und eine Pulsation für eine gründliche Gesichtereinigung.
6. Wenn Sie unreine Haut haben, können Sie während der Anwendung zusätzlich ein blaues Licht hinzuschalten, welches Hautunreinheiten und Pickel bekämpft. Um das blaue Licht hinzuzuschalten, drücken Sie die Lichttaste. Wenn Sie die Pulsation aktiviert haben, pulsiert das blaue Licht und leuchtet nicht dauerhaft.
7. Führen Sie nun das Gerät zum Gesicht und reinigen Sie Ihre Gesichtshaut mit gleichmäßigen Bewegungen um Rückstände, Schmutz und abgestorbene Hautzellen zu entfernen.



Hinweis

Um eine angenehme Behandlung zu gewährleisten, drücken Sie den Bürstenaufsatz nicht zu fest auf die Haut. Behandeln Sie eine Hautpartie maximal 20 Sekunden lang.

Die Bürste verfügt über einen 1-Minuten-Timer und stoppt alle 20 Sekunden für eine Sekunde, um den Wechsel des Reinigungsbereichs zu signalisieren. Nach 3x 20 Sekunden schaltet sich die Gesichtsbürste automatisch ab. Die empfohlene Anwendungsdauer pro Anwendung beträgt 1 Minute.

8. Schalten Sie nach der Behandlung das Gerät wieder aus. Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die *EIN-/AUS-/Geschwindigkeitstaste* für eine Sekunde gedrückt.
9. Reinigen Sie Ihre Haut gründlich mit Wasser, um jegliche Rückstände von Ihrer Haut zu entfernen.
10. Tupfen Sie Ihr Gesicht mit einem Handtuch trocken und tragen Sie anschließend eine Feuchtigkeitscreme mit gleichmäßigen, kreisenden Bewegungen auf.

9. Reinigung



ACHTUNG

Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, ziehen Sie immer den Netzadapter aus der Steckdose.

9.1 Reinigung des Geräts und der Ladestation

- Reinigen Sie das Gerät nur in der angegebenen Weise.
- Reinigen Sie das Gerät nach Gebrauch mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie die Ladestation von Zeit zu Zeit mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät oder die Ladestation eindringt. Falls dies doch einmal der Fall sein sollte, verwenden Sie das Gerät und die Ladestation erst dann wieder, wenn sie völlig trocken sind.

9.2 Reinigung des Bürstenaufsatzes

- Ziehen Sie den Bürstenaufsatz zur Reinigung vom Gerät nach vorne ab.
- Reinigen Sie den Bürstenaufsatz nach jeder Anwendung gründlich mit Wasser.

10. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



Der Akku des Geräts muss getrennt entsorgt werden. Der Akku darf nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden. Um den Akku zu entnehmen, brechen Sie am Gerät die Abdeckung für den Bürstenaufsatz mit einem Schraubenzieher auf. Trennen Sie nun den innen befindlichen Akku vom Gerät. Entnehmen Sie nun den Akku aus dem Gerät und entsorgen Sie sie in einer spezialisierten Sammelstelle. Für Informationen zur Entsorgung kontaktieren Sie bitte den autorisierten Verkäufer oder die öffentlichen Einrichtungen Sie sie in einer spezialisierten Sammelstelle.

11. Ersatz- und Verschleißteile

Über den Handel oder unter der entsprechenden Serviceadresse (laut Serviceadressenliste) erhältlich.

Bürstentyp	 Bürstenaufsatz
Verwendungszweck	Tägliche Reinigung
Hauttyp	alle Hauttypen
Austausch	Nach 4 Monaten
Artikel- bzw. Bestellnummer	605.08

12. Problembehebungen

Problem	Behebung
Das Gerät lädt nicht auf.	Vergewissern Sie sich, dass die Ladestation an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist und das Gerät korrekt auf der Ladestation aufliegt. Wenn Sie alles korrekt angeschlossen haben und das Gerät immer noch nicht auflädt, kontaktieren Sie den Kundendienst
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	Vergewissern Sie sich, dass Sie die EIN-/AUS-Taste beim Einschalten lang und fest genug gedrückt haben. Laden Sie das Gerät wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben auf. Falls sich das Gerät immer noch nicht einschalten lässt, kontaktieren Sie den Kundendienst.
Das Gerät reinigt nicht mehr so gut wie zu Beginn	Die Bürste ist abgenutzt. Tauschen Sie die Bürste aus. Wenn Sie keine Ersatzbürsten mehr haben, können Sie welche nachbestellen (siehe "11. Ersatz- und Verschleißteile").

Falls Ihr Problem hier nicht aufgeführt wurde, kontaktieren Sie unseren Kundenservice.

13. Technische Daten

Versorgung	100–240 V~; 50/60 Hz ; 0,5 A
Maße	16 x 5,6 x 7,5 cm
Gewicht	ca. 140 g

14. Garantie

Sie erhalten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf Material- und Fabrikationsfehler des Produktes.

Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen,
- für Verschleißteile (z. B. Batterien),
- für Mängel, die dem Kunden bereits bei Kauf bekannt waren,
- bei Eigenverschulden des Kunden.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen.

Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany, geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unseren eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.



Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

Table of contents

1. Getting to know your device	9
2. Included in delivery	9
3. Signs and symbols	9
4. Intended use	10
5. Warnings and safety notes	10
6. Device description	10
7. Initial use	10
7.1 Charging the device	10
7.2 Attaching the brush	11
8. Use	11
9. Cleaning	11
9.1 Cleaning the device and the charger	11
9.2 Cleaning the brush attachment	11
10. Disposal	11
11. Replacement parts and wearing parts	12
12. Troubleshooting	12
13. Technical data	12

WARNING

- The device is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- This device may be used by children over the age of eight and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of.

Dear customer,

Thank you for choosing one of our products. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for applications in the areas of heat, gentle therapy, blood pressure/diagnosis, weight, massage and air.

With kind regards,
Your Beurer team

1. Getting to know your device

The Beurer FC 65 facial brush offers gentle, thorough cleansing of facial skin. The facial brush not only cleanses facial skin, it also improves circulation. As well as the vibration function, the facial brush also features a pulsation function for thorough and deep cleansing. In addition, the facial brush has a blue light which is ideal for treating facial blemishes and impurities.










2. Included in delivery

Check that the delivery has not been tampered with and make sure that all components are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.

- | | |
|----------------------|---------------------------------|
| 1 x protective cap | 1 x hand-held device |
| 1 x brush attachment | 1 x charger |
| 1 x mains adapter | 1 x set of instructions for use |

3. Signs and symbols

The following symbols appear in these instructions for use and on the device:

	WARNING Warning instruction indicating a risk of injury or damage to health
	IMPORTANT Safety note indicating possible damage to the device/accessory
	Note Suitable for use in a bath or shower
	Observe the instructions for use
	The device is double-protected
	Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive – WEEE
	Manufacturer
	Note Note on important information
	Only use indoors

4. Intended use

The device is only to be used on the human face (apart from the eye area).

Do not use the facial brush on animals. The device is not suitable for children under 8 years.

The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use.

5. Warnings and safety notes



WARNING

- Danger of suffocation by packaging material. Keep packaging material away from children.
- Before use, inspect the device and accessories for visible damage. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.
- Keep the mains adapter away from water.
- Protect the device and the charger from knocks, damp, dust, chemicals, drastic changes in temperature and nearby sources of heat (ovens, heaters).
- To prevent damage to the eyes never look directly at the blue light!



WARNING

Do **NOT** use the device

- on broken skin.
- on open wounds.
- if you suffer from a skin disease or irritated skin.
- immediately after sunbathing.
- if you are taking medication that contains steroids.

Notes on handling rechargeable batteries

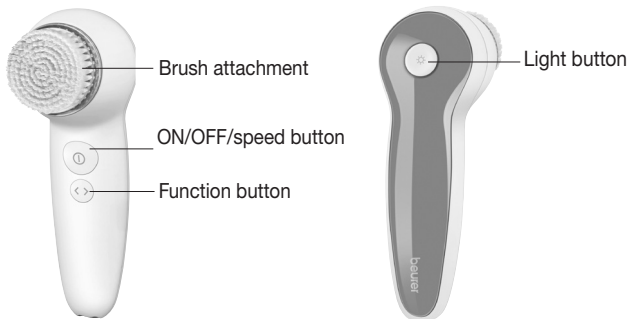
- If your skin or eyes come into contact with fluid from the battery cell, flush out the affected areas with plenty of water and seek medical assistance.
- Risk of explosion! Never throw batteries into a fire.
- Do not disassemble, split or crush the rechargeable batteries.
- Only use chargers specified in the instructions for use.
- Batteries must be charged correctly prior to use. The instructions from the manufacturer and the specifications in these instructions for use regarding correct charging must be observed at all times.



IMPORTANT

Only specialist personnel may perform repairs on electrical devices. Improper repairs may subject users to considerable danger. In the event of a fault or damage, have the device repaired by a certified specialist workshop.

6. Device description



7. Initial use

7.1 Charging the device

Charge the device for at least 6 hours before initial operation. To do this, proceed as follows:

1. Insert the mains cable into the charger.
2. Plug the mains adapter into the socket.
3. Insert the facial brush into the charger from above. Whilst charging, the blue LED light in the brush head flashes. As soon as the facial brush is fully charged, the blue LED light is lit permanently.

7.2 Attaching the brush

The device features a soft brush attachment.

1. Fit the soft brush attachment onto the mounting fixture of the device from the front.
2. To remove the brush attachment after use, pull it forwards.

8. Use

1. Moisten the attached brush attachment with water. Never use the device with a dry brush attachment as this can irritate the skin.
2. Apply the cleansing gel to your facial skin.
3. To switch on the device, press and hold the *ON/OFF/speed button* for one second. The brush attachment will begin to vibrate.
4. The device features a slow, medium and fast speed setting. To switch between the individual speed settings, briefly press the *ON/OFF/speed button*.
5. Using the *function button*, select your desired function. The device has a vibration function for gentle facial cleansing and a pulsation function for thorough facial cleansing.
6. If you have problem skin, you can switch on a blue light during use which combats skin impurities and blemishes. To add the blue light function, press the light button. If you have activated the pulsation function, the blue light pulsates and is not permanently lit.
7. Now apply the device gently to your face and cleanse your facial skin using even movements to remove residue, dirt and dead skin cells.

Note

To ensure comfortable treatment, do not press the brush attachment too firmly against the skin. Treat each section of skin for a maximum of 20 seconds.

The brush features a 1-minute timer and stops every 20 seconds for 1 second to indicate that you should switch to cleansing a different area. The facial brush switches itself off automatically after 3x 20 seconds. The recommended application period per use is 1 minute.

8. Switch off the device after use. To switch off the device, press and hold the *ON/OFF/speed button* for one second.
9. Cleanse your face thoroughly with water to remove any residue from your skin.
10. Pat your skin dry with a towel and then apply a moisturising cream using even, circular movements.

9. Cleaning



IMPORTANT

Before beginning cleaning, always pull the mains adapter out of the socket.

9.1 Cleaning the device and the charger

- Clean the device using only the methods specified.
- Clean the device after use with a soft, slightly damp cloth. If it is very dirty, you can also moisten the cloth with a mild soapy solution. Do not use any abrasive cleaning products.
- Clean the charger with a soft, slightly damp cloth from time to time.
- Ensure that no water enters the device or the charger. If this should happen, the device and the charger should only be used again once they have fully dried out.

9.2 Cleaning the brush attachment

- To clean the brush attachment, pull it forwards off the device.
- Clean the brush attachment thoroughly with water after each use.

10. Disposal


Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



The device battery must be disposed of separately. The battery must not be disposed of with domestic waste. To remove the battery, use a screwdriver to force open the cover for the brush attachment on the device. The battery located inside the device must then be disconnected from the device. Now remove the battery from the device and dispose of it at a suitable collection point. For information on disposal, please contact the authorised seller or the public authority responsible for waste disposal.

11. Replacement parts and wearing parts

Available commercially or from the relevant service address (as specified in the service address list).

Brush type	 Brush attachment
Intended purpose	Daily cleansing
Skin type	All skin types
Replace	After 4 months
Item number and/or order number	605.08

12. Troubleshooting

Problem	Solution
The device does not charge.	Ensure that the charger is connected to a functioning socket and that the device is correctly positioned on the charger. If you have connected everything correctly and the device still fails to charge, contact Customer Services.
The device will not switch on.	When switching the device on, ensure that you press the ON/OFF button with sufficient force and hold the button down for a sufficient amount of time. Charge the device as described in these instructions for use. If it is still not possible to switch on the device, contact Customer Services.
The device does not cleanse as well as it did to begin with.	The brush is worn. Replace the brush. If you do not have any replacement brushes, they can be reordered (see "11. Replacement parts and wearing parts").

If you cannot find a solution to your problem here, contact our Customer Services.

13. Technical data

Supply	100–240 V~; 50/60 Hz; 0.5 A
Dimensions	16 x 5.6 x 7.5 cm
Weight	approx. 140 g



Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

Table des matières

1. Familiarisation avec l'appareil	14
2. Contenu	14
3. Symboles utilisés	14
4. Utilisation conforme aux recommandations	15
5. Consignes d'avertissement et de mise en garde	15
6. Description de l'appareil	15
7. Mise en service	15
7.1 Charger l'appareil	15
7.2 Placement d'une brosse.....	16
8. Utilisation	16
9. Nettoyage	16
9.1 Nettoyage de l'appareil et de la station de charge.....	16
9.2 Nettoyage de l'embout de brosse	16
10.Élimination des déchets	17
11.Pièces de rechange et consommables	17
12.Dépannage	17
13.Données techniques	17



AVERTISSEMENT

- L'appareil ne doit être utilisé que dans un environnement domestique/privé et pas dans un cadre professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Notre société est réputée pour l'excellence de ses produits et les contrôles de qualité approfondis auxquels ils sont soumis dans les domaines suivants : chaleur, thérapie douce, diagnostic de pression artérielle, contrôle de poids, massage et purification d'air.

Sincères salutations,
Votre équipe Beurer

1. Familiarisation avec l'appareil

La brosse de visage FC 65 vous offre un nettoyage de la peau doux et en profondeur. Elle vous permet non seulement de nettoyer votre visage, mais également de stimuler la circulation sanguine. Elle propose une vibration et également une pulsation pour un nettoyage en profondeur. De plus, la brosse de visage dispose d'une lumière bleue, idéale pour le traitement des boutons et des imperfections du visage.










2. Contenu

Vérifiez si l'emballage carton extérieur du kit est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

1 embout de protection	1 appareil portatif
1 embout de brosse	1 station de charge
1 adaptateur secteur	1 mode d'emploi

3. Symboles utilisés

Les symboles suivants sont employés dans ce mode d'emploi et sur l'appareil :

	AVERTISSEMENT Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé
	ATTENTION Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire
	Remarque Adaptée à une utilisation dans la baignoire ou la douche.
	Respecter les consignes du mode d'emploi
	L'appareil bénéficie d'une double isolation de protection
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
	Fabricant
	Remarque Indication d'informations importantes
	N'utilisez l'appareil que dans des pièces fermées

4. Utilisation conforme aux recommandations

Utilisez l'appareil exclusivement pour le traitement du visage humain (à l'exception du contour des yeux).

N'utilisez pas la brosse pour le visage sur des animaux ! L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants de moins de 8 ans !

L'appareil est conçu pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

5. Consignes d'avertissement et de mise en garde



AVERTISSEMENT

- L'emballage présente un risque d'étouffement. Éloignez les enfants de l'emballage.
- Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil et les accessoires présentent des dégâts visibles. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.
- Tenez l'adaptateur secteur éloigné de l'eau.
- Protégez l'appareil et la station de charge contre les chocs, l'humidité, la poussière, les produits chimiques, les fortes variations de température et les sources de chaleur trop proches (four, radiateur).
- Pour prévenir toute lésion oculaire, ne regardez pas directement la lumière bleue.



AVERTISSEMENT

N'utilisez **PAS** l'appareil :

- si votre peau présente des crevasses ;
- sur des plaies ouvertes ;
- si vous souffrez de maladies ou d'irritations de la peau ;
- juste après un bain de soleil ;
- si vous prenez des médicaments qui contiennent des stéroïdes ;

Remarques relatives aux batteries

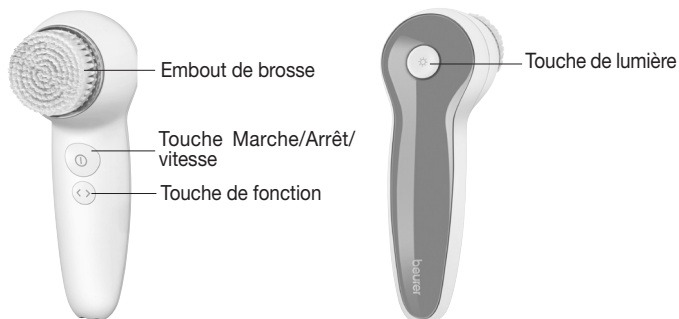
- Si du liquide de la cellule de batterie entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez abondamment la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
- Risque d'explosion ! Ne jetez pas les batteries dans le feu.
- Ne démontez, n'ouvrez ou ne cassez pas les batteries.
- N'utilisez que la station de charge indiquée dans le mode d'emploi.
- Les batteries doivent être chargées correctement avant utilisation. Pour charger l'appareil, respectez toujours les instructions du fabricant ou les informations contenues dans ce mode d'emploi.



ATTENTION

Seul un spécialiste peut réparer des appareils électriques. Toute réparation inappropriée peut engendrer un danger important pour l'utilisateur. En cas de panne ou d'endommagement, faites réparer l'appareil dans un atelier qualifié.

6. Description de l'appareil



7. Mise en service

7.1 Charger l'appareil

Avant la première utilisation, chargez l'appareil pendant 6 heures minimum. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Branchez la station de charge sur le secteur.
2. Branchez l'adaptateur secteur sur la prise.

3. Placez la brosse de visage sur la station de charge par le haut. Pendant le chargement, la LED bleue de la tête de brosse clignote. Dès que la brosse de visage est complètement chargée, la LED bleue s'allume en continu.

7.2 Placement d'une brosse

L'appareil dispose d'un embout de brosse doux.

1. Insérez l'embout de brosse doux sur le dispositif de fixation de l'appareil par l'avant.
2. Pour retirer l'embout de brosse après utilisation, tirez-le par l'avant.

8. Utilisation

1. Humidifiez légèrement l'embout de brosse. N'utilisez jamais l'appareil avec un embout de brosse sec, cela pourrait irriter la peau.
2. Utilisez un gel nettoyant pour le visage.
3. Pour allumer l'appareil, maintenez la *touche Marche/Arrêt/vitesse* enfoncée pendant une seconde. L'embout de brosse se met à vibrer.
4. L'appareil propose trois vitesses : lente, normale et rapide. Pour passer d'une vitesse à une autre, appuyez brièvement sur la *touche Touche Marche/Arrêt/vitesse*.
5. Sélectionnez la fonction souhaitée avec la *touche de fonction*. L'appareil propose une vibration pour un nettoyage du visage doux et une pulsation pour un nettoyage en profondeur.
6. Si votre peau présente des imperfections, vous pouvez activer la lumière bleue qui combat les imperfections et les boutons. Pour activer la lumière bleue, appuyez sur la touche de lumière. Si vous avez activé la pulsation, la lumière bleue pulse et ne s'allume pas en continu.
7. Passez l'appareil sur votre peau et nettoyez-la en effectuant des mouvements uniformes pour éliminer les résidus, poussières et cellules mortes.



Remarque

Pour un traitement plus agréable, n'appuyez pas trop l'embout de brosse sur la peau. Ne traitez pas une zone de votre peau plus de 20 secondes.

La brosse dispose d'un minuteur de 1 minute et s'arrête toutes les 20 secondes pendant une seconde pour vous indiquer de changer de zone de nettoyage. Au bout de 3 fois 20 secondes, la brosse de visage s'éteint automatiquement. Nous recommandons d'utiliser l'appareil pendant 1 minute.

8. Après utilisation, éteignez l'appareil. Pour éteindre l'appareil, maintenez la *touche Marche/Arrêt/vitesse* enfoncée pendant une seconde.
9. Rincez soigneusement votre peau à l'eau pour enlever tout résidu sur votre peau.
10. Séchez votre visage en le tamponnant avec une serviette, puis appliquez une crème hydratante avec un mouvement circulaire uniforme.

9. Nettoyage



ATTENTION

Avant de procéder au nettoyage, débranchez toujours l'adaptateur secteur de la prise.

9.1 Nettoyage de l'appareil et de la station de charge

- Nettoyez l'appareil en suivant rigoureusement les instructions.
- Après l'utilisation, nettoyez l'appareil avec un chiffon doux légèrement humidifié. En cas de salissures plus importantes, vous pouvez également humidifier légèrement le chiffon avec de la lessive. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.
- De temps en temps, nettoyez la station de charge avec un chiffon doux légèrement humide.
- Assurez-vous que l'eau ne s'infiltre pas à l'intérieur de l'appareil ou de la station de charge. Si cela devait se produire, utilisez de nouveau l'appareil ou la station de charge uniquement lorsqu'ils sont complètement secs.

9.2 Nettoyage de l'embout de brosse

- Pour nettoyer l'appareil, retirez l'embout de brosse en tirant vers l'avant.
- Nettoyez soigneusement l'embout de brosse à l'eau après chaque utilisation.

10. Élimination des déchets

Veillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

La batterie de l'appareil doit être jetée séparément. La batterie ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers.

Pour retirer la batterie de l'appareil, ouvrez le cache de l'embout de brosse avec un tournevis. Détachez la batterie de l'appareil. Enlevez alors la batterie de l'appareil et posez-la dans un point de collecte spécialisé. Pour plus d'informations sur l'élimination, contactez un revendeur agréé ou l'organisme public responsable de l'élimination des déchets.



11. Pièces de rechange et consommables

Disponible dans le commerce ou à l'adresse du service après-vente correspondant (cf. la liste des adresses du service après-vente)



Type de brosse	Embout de brosse
Usage prévu	Nettoyage quotidien
Type de peau	tous les types de peau
Échange	Après 4 mois
Numéro d'article ou référence	605.08

12. Dépannage

Problème	Solution
L'appareil ne se charge pas correctement.	Assurez-vous que la station de charge est branchée à une prise électrique qui fonctionne et que l'appareil est correctement placé sur la station de charge. Si tout est connecté correctement mais que l'appareil ne démarre toujours pas, contactez le service client.
Il est impossible d'allumer l'appareil.	Assurez-vous d'avoir appuyé suffisamment longtemps et fermement sur la touche Marche/Arrêt. Chargez l'appareil comme décrit dans ce mode d'emploi. Si l'appareil ne s'allume toujours pas, contactez le service client.
L'appareil ne nettoie pas aussi bien qu'au début.	La brosse est usée. Changez la brosse. Lorsque vous n'avez plus de brosse de rechange, vous pouvez en recommander (voir chapitre 11 « Pièces de rechange et consommables »).

Si votre problème ne figure pas ici, contactez notre service client.

13. Données techniques

Alimentation	100–240 V~ ; 50/60 Hz ; 0,5 A
Dimensions	16 x 5,6 x 7,5 cm
Poids	env. 140 g



Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

Índice

1. Información general	19
2. Artículos suministrados	19
3. Símbolos	19
4. Uso correcto	20
5. Indicaciones de advertencia y de seguridad	20
6. Descripción del aparato.....	20
7. Puesta en funcionamiento.....	20
7.1 Carga del aparato.....	20
7.2 Colocación del cepillo	21
8. Aplicación	21
9. Limpieza	21
9.1 Limpieza del aparato y de la estación de carga.....	21
9.2 Limpieza del accesorio de cepillado	21
10. Eliminación.....	22
11. Piezas de repuesto y de desgaste	22
12. Resolución de problemas	22
13. Datos técnicos.....	22



ADVERTENCIA

- Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso privado o en el hogar y no para uso industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizados por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse.

Estimada cliente, estimado cliente:

Nos alegramos de que haya elegido un producto de nuestra colección. Nuestro nombre es sinónimo de productos de calidad de primera clase sometidos a un riguroso control en los ámbitos del calor, las terapias no agresivas, la tensión arterial/el diagnóstico, el peso, los masajes y el aire.

Atentamente,
El equipo de Beurer

1. Información general

El cepillo facial FC 65 de Beurer le ofrece una limpieza suave y en profundidad de la piel del rostro. El cepillo facial no solo limpia la piel del rostro, sino que al mismo tiempo estimula la circulación. Además de la vibración, el cepillo facial cuenta con una pulsación para una limpieza especialmente profunda. Además, dispone de una luz azul que resulta ideal para el tratamiento de granos e impurezas de la piel en la cara.










2. Artículos suministrados

Compruebe que el envoltorio de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

1 tapa protectora	1 aparato
1 accesorio de cepillado	1 estación de carga
1 adaptador de red	1 instrucciones de uso

3. Símbolos

En estas instrucciones de uso y en el aparato se utilizan los siguientes símbolos:

	ADVERTENCIA Indicación de advertencia sobre peligro de lesiones o para la salud
	ATENCIÓN Indicación de seguridad sobre posibles fallos en el aparato/accesorios
	Nota Apto para su utilización en la bañera o en la ducha.
	Observe las instrucciones de uso
	El aparato tiene una protección de aislamiento doble
	Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)
	Fabricante
	Nota Indicación de información importante
	Utilizar únicamente en espacios cerrados

4. Uso correcto

Utilice el aparato exclusivamente en el rostro humano (excepto la zona de los ojos).

¡No utilice el cepillo facial en animales! El uso de este aparato no está recomendado para personas menores de 8 años. Este aparato solo está previsto para el fin descrito en estas instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso indebido o irresponsable.

5. Indicaciones de advertencia y de seguridad



ADVERTENCIA

- Peligro de asfixia por el material de embalaje. Mantenga a los niños alejados del material de embalaje.
- Antes de utilizar el equipo, compruebe si el equipo o los accesorios presentan defectos visibles. En caso de duda no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.
- Mantenga el adaptador de red alejado del agua.
- Proteja el aparato y la estación de carga de golpes, humedad, polvo, sustancias químicas, grandes cambios de temperatura, y de la cercanía de fuentes de calor (como hornos o radiadores).
- Para evitar lesiones en los ojos, no mire nunca directamente a la luz azul.



ADVERTENCIA

NO utilice el aparato

- si tiene la piel agrietada,
- sobre heridas abiertas,
- si sufre de enfermedades o irritaciones de la piel,
- nada más tomar el sol,
- si está tomando medicamentos que contienen esteroides.

Indicaciones para la manipulación de baterías

- En caso de que el líquido de las baterías entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con abundante agua y busque asistencia médica.
- ¡Peligro de explosión! No arroje las baterías al fuego.
- No despiece, abra ni triture las baterías.
- Utilice solo los cargadores indicados en las instrucciones de uso.
- Las baterías deben estar correctamente cargadas antes de su uso. Deben cumplirse en todo momento las indicaciones del fabricante o las de estas instrucciones de uso para una carga correcta.



ATENCIÓN

Las reparaciones de los aparatos eléctricos solo debe llevarlas a cabo personal especializado, ya que una reparación inadecuada puede originar peligros considerables para el usuario. En caso de avería o daño, haga reparar el aparato en un taller cualificado.

6. Descripción del aparato



7. Puesta en funcionamiento

7.1 Carga del aparato

Cargue el aparato al menos durante 6 horas antes del primer uso. Proceda para ello de la siguiente manera:

1. Conecte el cable de corriente a la estación de carga.
2. Conecte el adaptador de red a la toma de corriente.

3. Coloque el cepillo facial en la estación de carga introduciéndolo desde arriba. Durante el proceso de carga la luz LED azul del cabezal del cepillo parpadeará. En cuanto el cepillo esté completamente cargado, la luz LED azul lucirá permanentemente.

7.2 Colocación del cepillo

El aparato cuenta con un accesorio de cepillado suave.

1. Encájelo por delante en el dispositivo de sujeción del aparato.
2. Para extraer el accesorio de cepillado después de su uso, tire de él hacia delante.

8. Aplicación

1. Humedezca el accesorio de cepillado con agua. No utilice nunca el aparato con un accesorio de cepillado seco, ya que esto podría irritar la piel.
2. Aplique un gel limpiador sobre el rostro.
3. Para encender el aparato mantenga pulsada la *tecla de velocidad/encendido/apagado* durante un segundo. El accesorio de cepillado comienza a vibrar.
4. El aparato dispone de un nivel de velocidad rápido, uno medio y uno lento. Para cambiar entre los distintos niveles de velocidad, pulse brevemente la *tecla de velocidad/encendido/apagado*.
5. Seleccione con la *tecla de función* la función que desee. El aparato dispone de una vibración para una limpieza suave del rostro y una pulsación para una limpieza en profundidad.
6. Si hay impurezas, podrá activar también durante la aplicación una luz azul que actúa contra impurezas y granos. Para activar la luz azul, pulse la tecla de luz. Si ha activado la pulsación, la luz azul es intermitente, no luce permanentemente.
7. Llévase el aparato al rostro y limpie su piel efectuando movimientos homogéneos para eliminar residuos, suciedad y células cutáneas muertas.



Nota

Para garantizar un tratamiento agradable, no presione el accesorio de cepillado con demasiada fuerza sobre la piel. Trate una zona durante 20 segundos como máximo.

El cepillo dispone de un temporizador de 1 minuto y se detiene cada 20 segundos durante un segundo para señalar el cambio de la zona de limpieza. Después de tres intervalos de 20 segundos, el cepillo facial se apaga automáticamente. La duración recomendada de cada aplicación es de 1 minuto.

8. Vuelva a apagar el aparato tras el tratamiento. Para apagar el aparato mantenga pulsada la *tecla de velocidad/encendido/apagado* durante un segundo.
9. Limpie la piel a fondo con agua para eliminar cualquier residuo que haya podido quedar.
10. Séquese la cara dándose golpecitos con una toalla y aplíquese a continuación una crema hidratante realizando movimientos circulares y homogéneos.

9. Limpieza



ATENCIÓN

Antes de proceder a la limpieza, desenchufe siempre el adaptador de la toma de corriente.

9.1 Limpieza del aparato y de la estación de carga

- Limpie el aparato únicamente de la forma indicada.
- Limpie con cuidado el aparato después de su utilización con un paño suave ligeramente humedecido. Si está muy sucio, el paño puede humedecerse con agua ligeramente jabonosa. No use productos abrasivos.
- Limpie la estación de carga de vez en cuando con un paño suave ligeramente húmedo.
- Evite que entre agua en el aparato o en la estación de carga. Si esto sucediera, no vuelva a utilizar el aparato ni la estación de carga hasta que estén completamente secos.

9.2 Limpieza del accesorio de cepillado

- Para limpiarlo, retire del aparato el accesorio de cepillado tirando de él hacia delante.
- Limpie el accesorio de cepillado a fondo con agua después de cada aplicación.

10. Eliminación

Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



La batería del aparato debe desecharse por separado. La batería no debe tirarse a la basura doméstica.

Para extraer la batería, abra la cubierta del accesorio de cepillado en el aparato con un destornillador. Retire la batería que está dentro del aparato. Sáquela y deséchela en un punto de recogida especializado. Para más información sobre la eliminación de las baterías, póngase en contacto con el distribuidor autorizado o con el organismo público responsable de la eliminación.

11. Piezas de repuesto y de desgaste

Pueden adquirirse en establecimientos comerciales o dirigiéndose al servicio técnico pertinente (véase la lista de direcciones de servicios técnicos).

Tipo de cepillo	Accesorio de cepillado
Uso previsto	Limpieza diaria
Tipo de piel	Todos los tipos de piel
Cambio	Cada 4 meses
Número de artículo o de pedido	605.08

12. Resolución de problemas

Problema	Solución
El aparato no se carga.	Asegúrese de que la estación de carga está conectada a una toma de corriente que funciona y de que el aparato está correctamente conectado a la estación de carga. Si todo está correctamente conectado y el aparato sigue sin cargarse, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
El aparato no se enciende.	Asegúrese de que ha pulsado la tecla de encendido/apagado durante suficiente tiempo y con la suficiente fuerza. Limpie el aparato tal como se describe en estas instrucciones de uso. En caso de que el aparato siga sin encenderse, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
El aparato ya no limpia tan bien como al principio.	El cepillo está desgastado. Cambie el cepillo. Si no tiene cepillos de repuesto, puede pedirlos (véase el apartado "11. Piezas de repuesto y de desgaste").

Si su problema no aparece en esta tabla, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

13. Datos técnicos

Alimentación	100–240 V~; 50/60 Hz ; 0,5 A
Dimensiones	16 x 5,6 x 7,5 cm
Peso	aprox. 140 g



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

Sommario

1. Introduzione	24
2. Fornitura	24
3. Spiegazione dei simboli	24
4. Uso conforme	25
5. Segnalazioni di rischi e indicazioni di sicurezza	25
6. Descrizione dell'apparecchio.....	25
7. Messa in funzione.....	25
7.1 Caricamento dell'apparecchio	25
7.2 Applicazione della spazzola	26
8. Impiego.....	26
9. Pulizia	26
9.1 Pulizia dell'apparecchio e dell'unità di carica.....	26
9.2 Pulizia dell'accessorio spazzola	26
10. Smaltimento	27
11. Pezzi di ricambio e parti soggette a usura.....	27
12. Soluzione dei problemi	27
13. Dati tecnici	27



AVVERTENZA

- L'apparecchio è destinato solo a uso domestico/privato e non commerciale.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio viene danneggiato, è necessario smaltirlo.

Gentile cliente,

siamo lieti che Lei abbia scelto un prodotto del nostro assortimento. Il nostro marchio è garanzia di prodotti di elevata qualità, controllati nei dettagli, relativi ai settori calore, terapia dolce, pressione/diagnosi, peso, massaggio e aria.

Cordiali saluti
Il team Beurer

1. Introduzione

La spazzola facciale FC 65 di Beurer consente una pulizia delicata e profonda della pelle del viso, inoltre ne stimola anche la circolazione. Oltre alla funzione di vibrazione, la spazzola facciale è dotata di una funzione di pulsazione per una pulizia particolarmente accurata. Inoltre, dispone di una luce blu, ideale per il trattamento di brufoli e altre impurità della pelle del viso.










2. Fornitura

Controllare l'integrità esterna della confezione e del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

1 cappuccio protettivo	1 apparecchio
1 accessorio spazzola	1 unità di carica
1 adattatore di rete	1 Le presenti istruzioni per l'uso

3. Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nelle Istruzioni per l'uso e sull'apparecchio:

	AVVERTENZA Segnalazione di rischio di lesioni o pericoli per la salute
	ATTENZIONE Segnalazione di rischi di possibili danni all'apparecchio
	Nota Adatta per utilizzo nella vasca da bagno o sotto la doccia.
	Seguire le istruzioni per l'uso
	L'apparecchio è dotato di un doppio isolamento di protezione.
	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)
	Produttore
	Nota Indicazione di importanti informazioni
	Utilizzare solo in ambienti chiusi.

4. Uso conforme

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente sul volto umano (ad eccezione degli occhi).

Non utilizzarlo sugli animali. L'apparecchio non è indicato per i minori di 8 anni.

L'apparecchio è concepito solo per l'uso descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non è da ritenersi responsabile in caso di danni riconducibili a uso non conforme o sconsigliato.

5. Segnalazioni di rischi e indicazioni di sicurezza

AVVERTENZA

- Pericolo di soffocamento a causa del materiale d'imballaggio! Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio.
- Prima dell'utilizzo, verificare che l'apparecchio e gli accessori non siano danneggiati. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.
- Tenere l'adattatore lontano dall'acqua.
- Non esporre l'apparecchio e l'unità di carica a urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti sbalzi di temperatura e fonti di calore troppo vicine (forni, caloriferi).
- Per evitare lesioni agli occhi, non guardare direttamente la luce blu.

AVVERTENZA

NON utilizzare l'apparecchio:

- sulla pelle screpolata,
- su ferite aperte,
- se si soffre di malattie della pelle o irritazioni della pelle,
- subito dopo aver preso il sole,
- se si assumono farmaci che contengono steroidi,

Avvertenze sull'uso delle batterie ricaricabili

- Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle e con gli occhi, sciacquare le parti interessate con abbondante acqua e consultare il medico.
- Rischio di esplosione! Non gettare le batterie ricaricabili nel fuoco.
- Non scomporre, aprire o frantumare le batterie ricaricabili.
- Utilizzare unicamente i caricatori specificati nelle istruzioni per l'uso.
- Le batterie ricaricabili devono essere caricate correttamente prima dell'uso. Rispettare le avvertenze del produttore e le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso per caricare correttamente le batterie.

ATTENZIONE

Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale specializzato. Riparazioni non conformi possono provocare danni consistenti per gli utilizzatori. In caso di guasto o danneggiamento far riparare l'apparecchio in un'officina qualificata.

6. Descrizione dell'apparecchio



7. Messa in funzione

7.1 Caricamento dell'apparecchio

La prima carica dell'apparecchio dura almeno 6 ore. Procedere nel modo seguente:

1. Collegare il cavo di alimentazione all'unità di carica.
2. Inserire l'adattatore di rete nella presa di corrente.

3. Inserire la spazzola facciale dall'alto nell'unità di carica. Durante l'operazione di carica la luce LED blu nella testina della spazzola lampeggia. Quando la spazzola facciale è completamente carica, la luce LED blu rimane accesa fissa.

7.2 Applicazione della spazzola

L'apparecchio è dotato di un accessorio spazzola morbido.

1. Inserire l'accessorio spazzola da davanti nel dispositivo di fissaggio dell'apparecchio.
2. Per rimuovere l'accessorio spazzola dopo l'uso, estrarlo tirandolo in avanti.

8. Impiego

1. Inumidire leggermente l'accessorio spazzola applicato con acqua. Non utilizzare l'apparecchio con l'accessorio spazzola asciutto, in quanto potrebbe irritare la pelle.
2. Applicare il gel detergente sulla pelle del viso.
3. Per accendere l'apparecchio, tenere premuto il *pulsante ON/OFF/velocità* per un secondo. L'accessorio spazzola inizia a vibrare.
4. L'apparecchio è dotato di tre livelli di velocità: lento, medio e veloce. Per commutare fra i singoli livelli di velocità, premere brevemente il *pulsante ON/OFF/velocità*.
5. Selezionare la funzione desiderata con il *pulsante funzione*. L'apparecchio dispone di una funzione di vibrazione per una pulizia delicata e di una funzione di pulsazione per una pulizia più profonda.
6. In caso di pelle impura, durante l'utilizzo è possibile attivare anche una luce blu che combatte le impurità della pelle e i brufoli. Per attivare la luce blu, premere il pulsante della luce. Se è attiva la pulsazione, la luce blu pulsa e non rimane accesa fissa.
7. Appoggiare l'apparecchio sul viso e procedere alla pulizia con movimenti uniformi per eliminare residui, impurità e cellule morte.



Nota

Per un trattamento piacevole, non premere l'accessorio spazzola sulla pelle con eccessiva forza. Trattare ciascuna porzione di pelle al massimo per 20 secondi.

La spazzola è dotata di un timer da 1 minuto e si ferma per un secondo ogni 20 secondi per segnalare la necessità di cambiare area di pulizia. Dopo che sono trascorsi 3 volte i 20 secondi, la spazzola facciale si spegne automaticamente. Si consiglia una durata di utilizzo di 1 minuto per ogni utilizzo.

8. Dopo il trattamento, spegnere di nuovo l'apparecchio. Per spegnere l'apparecchio, tenere premuto il *pulsante ON/OFF/velocità* per un secondo.
9. Pulire la pelle a fondo con acqua per eliminare qualsiasi residuo dalla pelle.
10. Asciugare il viso con un asciugamano e applicare infine una crema idratante con movimenti circolari e uniformi.

9. Pulizia



ATTENZIONE

Prima di procedere alla pulizia, estrarre l'adattatore di rete dalla presa.

9.1 Pulizia dell'apparecchio e dell'unità di carica

- Pulire l'apparecchio solo nel modo indicato.
- Dopo l'utilizzo pulire l'apparecchio con un panno morbido e leggermente inumidito. Se l'apparecchio è molto sporco, inumidire leggermente il panno con acqua e sapone. Non utilizzare detergenti abrasivi.
- Pulire l'unità di carica di tanto in tanto con un panno morbido e leggermente inumidito.
- Accertarsi che non penetri acqua nell'apparecchio o nell'unità di carica. Se dovesse succedere, utilizzare nuovamente l'apparecchio e l'unità di carica solo quando sono completamente asciutti.

9.2 Pulizia dell'accessorio spazzola

- Estrarre l'accessorio spazzola dall'apparecchio tirandolo in avanti.
- Pulire a fondo l'accessorio spazzola con acqua dopo ogni utilizzo.

10. Smaltimento

Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento. La batteria ricaricabile dell'apparecchio deve essere smaltita separatamente. La batteria ricaricabile non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici.



Per rimuovere la batteria ricaricabile, aprire il coperchio per l'accessorio spazzola con un cacciavite. Staccare ora la batteria ricaricabile che si trova all'interno dell'apparecchio. Estrarre la batteria ricaricabile dall'apparecchio e smaltirla presso un punto di raccolta specializzato. Per informazioni sullo smaltimento, contattare il rivenditore autorizzato e le strutture pubbliche incaricate dello smaltimento.

11. Pezzi di ricambio e parti soggette a usura

Disponibili in commercio oppure presso il proprio centro di assistenza (vedere l'elenco degli indirizzi dei centri di assistenza).



Tipo di spazzola	Accessorio spazzola
Uso previsto	Pulizia quotidiana
Tipo di pelle	Tutti i tipi di pelle
Sostituzione	Dopo 4 mesi
Cod. articolo o cod. ordine	605.08

12. Soluzione dei problemi

Problema	Soluzione
L'apparecchio non si carica.	Accertarsi che l'unità di carica sia collegata a una presa di corrente funzionante e che l'apparecchio sia inserito correttamente nell'unità di carica. Se tutto è collegato correttamente e l'apparecchio continua a non caricarsi, contattare il Servizio clienti.
Non è possibile accendere l'apparecchio.	Accertarsi di avere premuto correttamente il pulsante ON/OFF per il tempo necessario. Caricare l'apparecchio come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Se l'apparecchio continua a non accendersi, contattare il Servizio clienti.
L'apparecchio non pulisce più bene come all'inizio.	La spazzola è usurata. Sostituire la spazzola. Se non si dispone di spazzole di ricambio, è possibile ordinarle (vedere "11. Pezzi di ricambio e parti soggette a usura").

Se il problema non viene trattato qui, contattare il Servizio clienti.

13. Dati tecnici

Alimentazione	100-240 V~; 50/60 Hz; 0,5 A
Dimensioni	16 x 5,6 x 7,5 cm
Peso	Ca. 140 g



Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelere uyun.

İçindekiler

1. Ürün özellikleri.....	29
2. Teslimat kapsamı.....	29
3. İşaretlerin açıklaması.....	29
4. Amacına uygun kullanım.....	30
5. Uyarı ve güvenlik yönergeleri	30
6. Cihaz açıklaması.....	30
7. Çalıştırma	30
7.1 Cihazın şarj edilmesi.....	30
7.2 Fırçanın takılması.....	31
8. Kullanım.....	31
9. Temizleme	31
9.1 Cihazın ve şarj istasyonunun temizlenmesi	31
9.2 Fırça başlığının temizlenmesi.....	31
10. Bertaraf etme	31
11. Yedek parçalar ve yıpranan parçalar	32
12. Sorunların giderilmesi.....	32
13. Teknik veriler.....	32

UYARI

- Cihaz ticari kullanım için değil, yalnızca evde/kişisel amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde bertaraf edilmelidir.

Sayın müşterimiz,

Ürünlerimizden birini seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Isı, yumuşak terapi, kan basıncı/diyagnoz, ağırlık, masaj ve hava kollarında değerli ve titizlikle test edilmiş kaliteli ürünlerimiz, dünyanın her tarafında tercih edilmektedir.

Yeni cihazınızı iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Beurer Ekibiniz

1. Ürün özellikleri

beurer FC 65 yüz fırçası yüzünüzün yumuşakça ve özenle temizlenmesini sağlar. Yüz fırçasıyla yalnızca yüzünüzü temizlemiş olmaz, ayrıca kan dolaşımını da uyarılmış olursunuz. Yüz fırçası, titreşimli hareketin (vibrasyon) yanı sıra derinlemesine temizlik için vurumlu harekete (pulsasyon) de sahiptir. Yüz fırçasında ayrıca, yüzdeki sivilcelerin ve ciltteki lekelerin tedavi edilmesi için ideal olan mavi ışık da mevcuttur.










2. Teslimat kapsamı

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında gözle görülür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olunmalıdır. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

1 x Koruyucu kapak	1 x El ünitesi
1 x Fırça başlığı	1 x Şarj istasyonu
1 x Elektrik adaptörü	1 x Bu kullanım kılavuzu

3. İşaretlerin açıklaması

Aşağıdaki semboller kullanım kılavuzunda ve cihaz üzerinde kullanılmıştır:

	UYARI Yaralanma tehlikelerine veya sağlığınızla ilgili tehlikelere yönelik uyarılar
	DİKKAT Cihazla/aksesuarlarıyla ilgili olası hasarlara yönelik güvenlik uyarıları
	Not Banyo küvetinde veya duşta kullanım için uygundur.
	Kullanım kılavuzunu dikkate alın
	Cihaz çift koruyucu izolasyonludur
	AB Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman Direktifi (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uyarınca bertaraf edilir
	Üretici
	Not Önemli bilgilere yönelik not
	Yalnızca kapalı alanlarda kullanılmalıdır

4. Amacına uygun kullanım

Cihazı sadece insan yüzü üzerinde (göz bölgesi dışında) kullanın.

Yüz temizleme fırçasını hayvanlar üzerinde kullanmayın! Cihaz, 8 yaşın altındaki kişiler için uygun değildir!

Cihaz sadece kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Nizami olmayan ve dikkatsiz kullanımdan ötürü oluşacak hasarlardan üretici firma sorumlu değildir.

5. Uyarı ve güvenlik yönergeleri



UYARI

- Ambalaj malzemesi nedeniyle boğulma tehlikesi söz konusudur! Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun.
- Kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında gözle görülür hasarlar olmadığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.
- Adaptörü sudan uzak tutun.
- Cihazı ve şarj istasyonunu darbelerden, nemden, tozdan, kimyasallardan, aşırı sıcaklık değişikliklerinden ve ısı kaynaklarına çok yakın alanlardan (soba, kalorifer radyatörü) koruyun.
- Göz yaralanmalarını önlemek için kesinlikle çıplak gözle mavi ışığa bakmayın!



UYARI

Cihazı aşağıdaki durumlarda **KULLANMAYIN**:

- Cildinizde çatlaklar varsa.
- Açık yaralar üzerinde.
- Cilt hastalığınız veya cildinizde tahriş varsa.
- Güneşlendikten hemen sonra.
- Steroid içerikli ilaç aldıysanız.

Şarj edilebilir pillerin kullanımıyla ilgili açıklamalar

- Şarj edilebilir pil hücreesindeki sıvı cilt veya gözlerle temas ettiğinde, ilgili yeri bol miktarda suyla yıkayın ve bir doktora başvurun.
- Patlama tehlikesi! Şarj edilebilir pilleri ateşle atmayın.
- Şarj edilebilir pilleri parçalarına ayırmayın, içini açmayın veya parçalamayın.
- Sadece kullanım kılavuzunda belirtilen şarj cihazlarını kullanın.
- Şarj edilebilir piller kullanılmadan önce doğru şekilde şarj edilmelidir. Doğru şarj için üreticinin açıklamalarına ya da kullanım kılavuzundaki bilgilere daima uyulmalıdır.



DIKKAT

Onarımlar sadece kalifiye elemanlar tarafından yapılabilir. Nizami olmayan onarımlar kullanıcı için ciddi tehlikeler oluşturabilir. Arıza veya hasar durumlarında cihazı yetkili servise tamir ettirin.

6. Cihaz açıklaması



7. Çalıştırma

7.1 Cihazın şarj edilmesi

Cihazı ilk kez çalıştırmadan önce 6 saat şarj edin. Bunun için aşağıdakileri yapın:

1. Elektrik kablosunu şarj istasyonuna takın.
2. Elektrik adaptörünü prize takın.
3. Yüz fırçasını üstten şarj istasyonuna yerleştirin. Şarj işlemi sırasında fırça kafasındaki mavi LED ışık yanıp söner. Yüz fırçası tamamen şarj edildiğinde, mavi LED ışık sürekli olarak yanmaya başlar.

7.2 Fırçanın takılması

Cihaz yumuşak bir fırça başlığına sahiptir.

1. Yumuşak fırça başlığını önden cihazın sabitleme tertibatına takın.
2. Kullandıktan sonra fırça başlığını çıkarmak için başlığı öne doğru çekin.

8. Kullanım

1. Cihaza taktığınız fırça başlığını suyla nemlendirin. Cihazı asla kuru fırça başlığıyla kullanmayın, aksi halde cildiniz tahriş olabilir.
2. Temizleme jelini yüzünüzün üzerine uygulayın.
3. Cihazı açmak için *AÇMA/KAPATMA/Hız tuşunu* bir saniye boyunca basılı tutun. Fırça başlığı titremeye başlar.
4. Cihazın bir yavaş, bir orta ve bir hızlı hız kademesi vardır. Hız kademesini değiştirmek için *AÇMA/KAPATMA/Hız tuşuna* kısaca basın.
5. *Fonksiyon tuşu* ile istediğiniz fonksiyonu seçin. Cihaz, yumuşak bir yüz temizliği için titreşim hareketine (vibrasyon) ve derinlemesine yüz temizliği için vurumlu harekete (pulsasyon) sahiptir.
6. Lekeli bir cildiniz varsa, cihazı kullanırken sivilcelere ve lekelere etki eden mavi ışığı açabilirsiniz. Mavi ışığı açmak için ışık tuşuna basın. Vurumlu hareketi etkinleştirdiyse, mavi ışık da atımlı şekilde çalışır ve sürekli yanmaz.
7. Cihazı yüzünüze yaklaştırın ve artıkları, kirleri ve ölü deri hücrelerini gidermek için cildinizi eşit hareketlerle temizleyin.

Not

Uygulamanın rahatsız edici olmaması için fırça başlığını cildinize fazla bastırmayın. Cildinizin bir kısmı üzerinde 20 saniyeden fazla tutmayın.

Fırça 1 dakikalık zamanlayıcıya sahiptir ve temizleme bölgesinin değiştirilmesi gerektiğini işaret etmek için her 20 saniyede bir saniye durur. 3 x 20 saniye sonra yüz fırçası otomatik olarak kapanır. Uygulama başına önerilen uygulama süresi 1 dakikadır.

8. Uygulamadan sonra cihazı kapatın. Cihazı kapatmak için *AÇMA/KAPATMA/Hız tuşunu* bir saniye boyunca basılı tutun.
9. Cildinizi her türlü kalıntıdan arındırmak için yüzünüzü suyla iyice yıkayın.
10. Yüzünüzü bir havluyla kurulayın ve ardından eşit, dairesel hareketlerle bir nemlendirici krem sürün.

9. Temizleme

DİKKAT

Temizlemeye başlamadan önce daima adaptörü prizden çekin.

9.1 Cihazın ve şarj istasyonunun temizlenmesi

- Cihazı yalnızca belirtilen şekilde temizleyin.
- Cihazı kullandıktan sonra yumuşak veya hafif nemli bir bez ile silin. Daha yoğun kirlere için bezi hafif bir sabunlu su ile nemlendirebilirsiniz. Aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayın.
- Şarj istasyonunu arada sırada yumuşak ve nemli bir bezle silin.
- Cihazın veya şarj istasyonunun içine su kaçmamasına dikkat edin. Yine de içine su kaçacak olursa cihazı ve şarj istasyonunu ancak tamamen kuruduktan sonra tekrar kullanın.

9.2 Fırça başlığının temizlenmesi

- Fırça başlığını temizlik için cihazdan öne doğru çekerek çıkartın.
- Fırça başlığını her kullanımdan sonra suyla iyice temizleyin.

10. Bertaraf etme

Cihazı AB Elektrikli ve Elektronik Ekipman Atık Direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.

Cihazın şarj edilebilir pili ayrı olarak bertaraf edilmelidir. Şarj edilebilir pil evsel atıklarla bertaraf edilmemelidir.

Şarj edilebilir pili çıkarmak için cihazın fırça başlığı kapağını bir tornavidayla kırarak açın. İçinde bulunan şarj edilebilir pili cihazdan ayırın. Şarj edilebilir pili cihazdan çıkarın ve özel bir toplama noktasına vererek bertaraf edin. Bertaraf etme konusunda bilgi edinmek için lütfen yetkili satıcınıza veya bertaraf etme konusunda yetkili olan kamu kuruluşuna başvurun.



11. Yedek parçalar ve yıpranan parçalar

Yetkili satıcılardan veya ilgili servis adreslerinden (bkz. servis adresleri listesi) tedarik edilebilir.

Fırça tipi	
	Fırçalı başlık
Kullanım amacı	Günlük temizlik
Cilt tipi	Tüm cilt tipleri
Değiştirme	4 ay sonra
Ürün veya sipariş numarası	605.08

12. Sorunların giderilmesi

Sorun	Çözüm
Cihaz şarj olmuyor.	Şarj istasyonunun çalışan bir prize takılmış olduğundan ve cihazın doğru şekilde şarj istasyonuna yerleştirildiğinden emin olun. Hepsinin bağlantısını doğru şekilde yaptığınız ve cihaz hala şarj edilemiyorsa müşteri hizmetlerine başvurun.
Cihaz açılmıyor.	Cihazı açarken AÇMA/KAPATMA tuşuna yeterince uzun ve kuvvetli bastığınızdan emin olun. Cihazı kullanma talimatında açıklandığı gibi şarj edin. Eğer cihaz hala açılmıyorsa, müşteri hizmetlerine başvurun.
Cihaz önceden olduğu gibi iyi temizlemiyor	Fırça yıpranmıştır. Fırçayı değiştirin. Yedek fırçanız kalmadıysa hemen sipariş verebilirsiniz (bkz. "11 Yedek parçalar ve yıpranan parçalar").

Yaşadığınız sorun burada açıklanmamışsa, müşteri servisimize başvurun.

13. Teknik veriler

Güç kaynağı	100–240 V~; 50/60 Hz ; 0,5 A
Ölçüler	16 x 5,6 x 7,5 cm
Ağırlık	yakl. 140 g



Внимательно прочтите данную инструкцию, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

Содержание

1. Для ознакомления.....	34
2. Комплект поставки.....	34
3. Пояснения к символам	34
4. Использование по назначению.....	35
5. Предостережения и указания по технике безопасности	35
6. Описание прибора.....	35
7. Подготовка к работе	35
7.1 Зарядка прибора.....	35
7.2 Установка щетки.....	36
8. Применение	36
9. Очистка.....	36
9.1 Очистка прибора и зарядного устройства.....	36
9.2 Очистка насадки.....	37
10. Утилизация.....	37
11. Запасные детали и детали, подверженные быстрому износу.....	37
12. Устранение проблем	37
13. Технические характеристики.....	37



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Прибор предназначен для домашнего/частного использования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и опытом в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- Провод сетевого питания прибора не подлежит замене. При повреждении провода прибор следует утилизировать.

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции нашей фирмы. Мы производим современные, тщательно протестированные, высококачественные изделия для обогрева, мягкой терапии, измерения массы, артериального давления, для диагностики, массажа и очистки воздуха.

С наилучшими пожеланиями,
компания Beurer

1. Для ознакомления

Щетка для лица FC 65 обеспечивает бережную и глубокую очистку кожи лица. При помощи этой щетки Вы сможете не только очищать кожу лица, но и одновременно стимулировать ее кровоснабжение. Помимо вибрации щетка совершает также и пульсирующие движения, усиливающие очищающий эффект. Кроме того, щетка для чистки лица излучает синий свет, который идеально подходит для лечения прыщей и легких форм угревой сыпи на лице.










2. Комплект поставки

Проверьте комплектность поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

1 защитный колпачок	1 прибор
1 насадка-щетка	1 зарядное устройство
1 сетевой адаптер	1 инструкция по применению

3. Пояснения к символам

В данной инструкции по применению и на приборе используются следующие символы.

	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья.
	ВНИМАНИЕ Обращает внимание на возможность повреждения прибора/принадлежностей.
	Указание Подходит для использования во время приема ванны или душа.
	Соблюдайте инструкцию по применению.
	Прибор имеет двойную защитную изоляцию.
	Утилизация прибора в соответствии с Директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования EC — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Производитель
	Указание Важная информация.
	Применяйте только в закрытых помещениях.

4. Использование по назначению

Используйте прибор только для обработки лица человека (за исключением области глаз).

Не используйте щетку для лица на животных! Не допускается использование прибора детьми младше 8 лет!

Допускается использование прибора только в целях, описываемых в данной инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие использования прибора не по назначению или халатного обращения с ним.

5. Предостережения и указания по технике безопасности



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Опасность удушья упаковочным материалом! Не давайте упаковочный материал детям.
- Перед использованием проверьте прибор и его принадлежности на наличие видимых повреждений. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.
- Не допускайте попадания воды на сетевой адаптер.
- Прибор и зарядное устройство следует предохранять от ударов, влажности, пыли, химикатов и сильных колебаний температуры, их не следует устанавливать вблизи источников тепла (печей, радиаторов отопления).
- Для предотвращения повреждений глаз никогда не смотрите прямо на синий свет.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

НЕ используйте прибор:

- на потрескавшейся коже;
- на открытых ранах;
- при наличии кожных заболеваний или раздражений;
- сразу после приема солнечных ванн;
- в период приема медикаментов, содержащих стероиды.

Обращение с аккумуляторами

- Если жидкость из аккумулятора попадет на кожу или в глаза, необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
- Опасность взрыва! Не бросайте аккумуляторы в огонь.
- Не разбирайте, не открывайте и не разбивайте аккумуляторы.
- Используйте только те зарядные устройства, которые описаны в инструкции по применению.
- Перед использованием аккумуляторы необходимо правильно зарядить. Необходимо всегда соблюдать указания производителя и/или информацию, приведенную в данной инструкции по применению.



ВНИМАНИЕ

Ремонт электрических приборов должен производиться только специалистами. Неквалифицированное выполнение ремонта влечет за собой значительную опасность для пользователя. В случае неисправности или повреждения прибора обратитесь за квалифицированной помощью в специализированную мастерскую.

6. Описание прибора



7. Подготовка к работе

7.1 Зарядка прибора

Зарядите прибор перед первым использованием (время зарядки — не менее 6 часов). Для этого выполните следующие действия.

1. Подсоедините электрический кабель к зарядному устройству.
2. Вставьте сетевой адаптер в розетку.
3. Вставьте щетку для чистки лица сверху в зарядное устройство. Во время зарядки аккумулятора светодиод чистящей насадки мигает синим. Как только щетка для лица зарядится полностью, светодиод начнет непрерывно светиться синим.

7.2 Установка щетки

Прибор оснащен мягкой чистящей насадкой.

1. Установите мягкую насадку на держатель спереди.
2. Чтобы снять насадку после использования, потяните ее вперед.

8. Применение

1. Смочите установленную насадку водой. Никогда не используйте прибор с сухой насадкой, т. к. это может вызвать раздражение кожи.
2. Нанесите на лицо очищающий гель.
3. Чтобы включить прибор, нажмите и удерживайте нажатой в течение одной секунды кнопку *ВКЛ./ВЫКЛ./СКОРОСТЬ*. Насадка начнет вибрировать.
4. У прибора имеется три ступени скорости: медленное, среднее и быстрое вращение. Чтобы переключить скорость, коротко нажмите кнопку *ВКЛ./ВЫКЛ./СКОРОСТЬ*.
5. С помощью *функциональной кнопки* выберите нужную функцию. Щетка может работать в режиме вибрации для бережной очистки лица и в режиме пульсации для более глубокой очистки.
6. Для обработки нечистой кожи при использовании прибора можно также дополнительно включить синий свет, служащий для лечения прыщей и легких форм угревой сыпи. Чтобы включить синий свет, нажмите кнопку включения света. Если Вы активировали пульсацию, то синий свет не горит постоянно, а пульсирует.
7. Приложите прибор к лицу и равномерными движениями очистите кожу от частиц загрязнений, косметики и отмерших клеток.

Указание

Чтобы процедура вызвала только приятные ощущения, не прижимайте чистящую насадку к коже слишком сильно. Очищайте каждый участок кожи не дольше 20 секунд. Щетка оснащена одноминутным таймером и прекращает работу каждые 20 секунд, сигнализируя о необходимости смены области очистки. После трех 20-секундных этапов работы щетка автоматически отключается. Рекомендуемая продолжительность одного сеанса составляет 1 минуту.

8. После процедуры выключите прибор. Чтобы выключить прибор, нажмите и удерживайте нажатой в течение одной секунды кнопку *ВКЛ./ВЫКЛ./СКОРОСТЬ*.
9. Тщательно промойте лицо водой, чтобы удалить все возможные остатки загрязнений с кожи.
10. Осторожно промокните лицо полотенцем и затем плавными круговыми движениями нанесите увлажняющий крем.

9. Очистка

ВНИМАНИЕ

Перед очисткой всегда вынимайте сетевой адаптер из розетки.

9.1 Очистка прибора и зарядного устройства

- Очищайте прибор только указанным способом.
- После использования очищайте прибор мягкой, слегка влажной салфеткой. При значительном загрязнении салфетку можно смочить слабым мыльным раствором. Не используйте абразивные чистящие средства.
- Время от времени протирайте зарядное устройство мягкой, слегка увлажненной тканью.
- Следите за тем, чтобы в прибор или в зарядное устройство не попадала вода. В случае попадания воды в прибор или в зарядное устройство используйте их только после полного высыхания.

9.2 Очистка насадки

- Для очистки прибора снимите насадку, потянув ее вперед.
- После каждого применения тщательно промывайте насадку водой.

10. Утилизация

Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При появлении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

Аккумулятор прибора необходимо утилизировать отдельно. Нельзя утилизировать аккумулятор вместе с бытовым мусором.

Чтобы извлечь аккумулятор, вскройте на приборе крышку для насадок с помощью отвертки. Отсоедините находящийся внутри аккумулятор от прибора. Извлеките аккумулятор из прибора и утилизируйте его в специализированном пункте сбора вторсырья. Для получения информации об утилизации свяжитесь с авторизованным продавцом или с соответствующими учреждениями.



11. Запасные детали и детали, подверженные быстрому износу

Приобретаются в пунктах розничной торговли или в соответствующих сервисных центрах (согласно списку сервисных центров).

Типы щеток	 Щетка
Назначение прибора	Ежедневная очистка
Тип кожи	Все типы кожи
Замена	Через 4 месяца
Артикульный номер или номер заказа	605.08

12. Устранение проблем

Проблема	Меры по устранению
Прибор не заряжается.	Убедитесь, что зарядное устройство подключено к работающей розетке и прибор правильно установлен на зарядном устройстве. Если Вы все подключили правильно, а прибор все равно не заряжается, обратитесь в сервисную службу.
Прибор не включается.	Убедитесь, что, включая прибор, Вы достаточно долго и сильно нажимаете кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. Зарядите прибор, как описано в данной инструкции по применению. Если прибор все равно не включается, обратитесь в сервисную службу.
Качество чистки при помощи прибора ухудшилось.	Щетка изношена. Замените щетку. Если у Вас не осталось запасных щеток, Вы можете их заказать (см. главу 11 «Запасные детали и детали, подверженные быстрому износу»).

Если Вы не нашли информацию о возникающей проблеме, свяжитесь с нашей сервисной службой.

13. Технические характеристики

Электропитание	100–240 В~, 50/60 Гц, 0,5 А
Размеры	16 x 5,6 x 7,5 см
Вес	Ок. 140 г

14. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 12 месяцев со дня продажи через розничную сеть. Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части (насадка, сетевой адаптер)
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар сертифицирован

Срок эксплуатации изделия: мин. 5 лет



Фирма-изготовитель : Бойрер Гмбх , Софлингер штрассе 218
89077 УЛМ , Германия для фирмы Ханс Динслаге ЛТД
88524 Уттенвайлер, Германия

Фирма-импортер: 109451 г. Москва, ул. Перерва 62,
корп. 2, офис 3

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва 62 , корп. 2
тел(факс) 495 658 54 90
bts-service@ctdz.ru

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____



Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi, przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników i przestrzegać podanych w niej wskazówek.

Spis treści

1. Informacje ogólne	39
2. Zawartość opakowania	39
3. Objasnienie symboli	39
4. Uzytkowanie zgodne z przeznaczeniem	40
5. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	40
6. Opis urządzenia	40
7. Uruchomienie	40
7.1 Ładowanie urządzenia.....	40
7.2 Nakładanie szczoteczki	41
8. Zastosowanie	41
9. Czyszczenie	41
9.1 Czyszczenie urządzenia i ładowarki	41
9.2 Czyszczenie nasadki szczoteczki.....	41
10. Utylizacja.....	42
11. Części zamienne i części ulegające zużyciu	42
12. Rozwiązania problemów.....	42
13. Dane techniczne.....	42



OSTRZEŻENIE

- Urządzenie jest przeznaczone do stosowania tylko w strefie domowej/prywatnej, a nie do celów komercyjnych.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować.

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie!

Cieszymy się, że wybrali Państwo nasz produkt. Nasza marka jest znana z wysokiej jakości produktów poddawanych surowej kontroli, przeznaczonych do ogrzewania, łagodnej terapii, pomiaru ciśnienia i badania krwi, pomiaru ciężaru ciała, masażu i uzdatniania powietrza.

Z poważaniem,
zespół Beurer

1. Informacje ogólne

Szczoteczka do twarzy FC 65 firmy Beurer umożliwi delikatne, a zarazem dokładne oczyszczanie skóry twarzy. Za pomocą szczoteczki można nie tylko oczyścić skórę twarzy, ale również poprawić jej ukrwienie. Oprócz wibracji szczoteczka do twarzy jest wyposażona w funkcję pulsacji, która zapewnia wyjątkowo dokładne oczyszczanie. Ponadto szczoteczka do twarzy wykorzystuje funkcję niebieskiego światła, idealną do usuwania wyprysków i zanieczyszczeń.










2. Zawartość opakowania

Zestaw należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń opakowania kartonowego oraz kompletności zawartości. Przed użyciem należy upewnić się, że urządzenie i akcesoria nie wykazują żadnych widocznych uszkodzeń i że wszystkie elementy opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości należy przestać korzystać z urządzenia oraz zwrócić się do przedstawiciela handlowego lub serwisu na podany adres.

1 x kapturek ochronny	1 x urządzenie ręczne
1 x nasadka szczoteczki	1 x ładowarka
1 x zasilacz	1 x instrukcja obsługi

3. Objaśnienie symboli

W niniejszej instrukcji i na urządzeniu zastosowano następujące symbole:

	OSTRZEŻENIE Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem obrażeń ciała lub utraty zdrowia
	UWAGA Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem uszkodzenia urządzenia lub akcesoriów
	Wskazówka Nadaje się do stosowania w wannie i pod prysznicem
	Należy przestrzegać instrukcji obsługi
	Urządzenie ma podwójną izolację ochronną
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Producent
	Wskazówka Ważne informacje
	Używać tylko w zamkniętych pomieszczeniach

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie należy stosować wyłącznie na twarzy człowieka (poza obszarem oczu).

Szczoteczki nie należy stosować u zwierząt! Urządzenie przeznaczone jest dla osób, które ukończyły 8 rok życia! Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do używania w celu określonym w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego lub lekkomyślnego użytkowania.

5. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

- Zagrożenie uduszeniem materiałem opakowania! Opakowanie należy trzymać z dala od dzieci.
- Przed użyciem należy sprawdzić urządzenie i akcesoria pod kątem widocznych uszkodzeń. W razie wątpliwości należy przestać korzystać z urządzenia oraz zwrócić się do przedstawiciela handlowego lub serwisu na podany adres.
- Zasilacz należy trzymać z dala od wody.
- Należy chronić urządzenie i ładowarkę przed wstrząsami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatury i znajdującymi się zbyt blisko źródłami ciepła (piece, grzejniki).
- Aby zapobiec uszkodzeniu oczu, nie wolno patrzeć bezpośrednio na niebieskie światło!



OSTRZEŻENIE

Urządzenia **NIE** należy stosować:

- w przypadku popękanej skóry,
- na otwartych ranach,
- w przypadku chorób skóry lub jej podrażnienia,
- bezpośrednio po opalaniu,
- w przypadku stosowania leków zawierających sterydy.

Wskazówki dotyczące postępowania z akumulatorami

- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami, należy natychmiast przemyć zanieczyszczone miejsca dużą ilością wody i zasięgnąć natychmiastowej pomocy medycznej.
- Zagrożenie wybuchem! Nie wrzucać akumulatorów do ognia.
- Akumulatorów nie wolno rozmontowywać, otwierać ani rozdrabniać.
- Należy używać wyłącznie ładowarek wymienionych w instrukcji obsługi.
- Przed użyciem akumulatory należy odpowiednio naładować. Należy przestrzegać zaleceń producenta i danych zawartych w niniejszej instrukcji obsługi dotyczących prawidłowego ładowania.



UWAGA

Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być przeprowadzane wyłącznie przez fachowców. Nieodpowiednio przeprowadzona naprawa może spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika. W przypadku usterki lub uszkodzenia urządzenia jego naprawę należy zlecić specjalistycznemu zakładowi.

6. Opis urządzenia



7. Uruchomienie

7.1 Ładowanie urządzenia

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy ładować przez co najmniej 6 godzin. Należy stosować się do następujących poleceń:

1. Podłączyć kabel sieciowy do ładowarki.
2. Podłączyć zasilacz do gniazdka elektrycznego.

3. Podłączyć szczoteczkę do twarzy od góry do ładowarki. Podczas ładowania miga niebieska lampka LED na głowicy szczoteczki. Gdy tylko szczoteczka do twarzy zostanie całkowicie naładowana, niebieska lampka LED świeci w sposób ciągły.

7.2 Nakładanie szczoteczki

Urządzenie jest wyposażone w miękką szczoteczkę.

1. Włożyć miękką szczoteczkę od przodu na uchwyt mocujący urządzenia.
2. Aby po zakończeniu korzystania z urządzenia zdjąć nasadkę, należy pociągnąć ją do przodu.

8. Zastosowanie

1. Zwilżyć nałożoną nasadkę szczoteczki wodą. Urządzenia nie należy używać, gdy nasadka szczoteczki jest sucha, ponieważ mogłaby ona podrażnić skórę.
2. Nanieść na skórę twarzy żel do mycia twarzy.
3. Aby włączyć urządzenie, nacisnąć przycisk *WŁ./WYŁ./wyboru prędkości* i przytrzymać go wciśniętym przez sekundę. Nasadka szczoteczki zacznie wibrować.
4. W urządzeniu są dostępne trzy poziomy prędkości pracy – wolny, średni i szybki. Aby zmienić prędkość, należy krótko nacisnąć przycisk *WŁ./WYŁ./wyboru prędkości*.
5. Za pomocą przycisku funkcyjnego wybrać odpowiednią funkcję. Urządzenie jest wyposażone w funkcję wibracji do delikatnego czyszczenia twarzy oraz funkcję pulsacji zapewniającą wyjątkowo dokładne oczyszczanie skóry twarzy.
6. W przypadku zanieczyszczonej skóry podczas używania urządzenia można dodatkowo włączyć niebieskie światło, które zwalcza zanieczyszczenia skóry i wypryski. Aby włączyć niebieskie światło, należy nacisnąć przycisk światła. W przypadku aktywnej pulsacji niebieskie światło pulsuje i nie świeci ciągle.
7. Przyłożyć urządzenie do twarzy i rozpocząć czyszczenie skóry twarzy za pomocą równomiernych ruchów, tak aby usunąć pozostałości, zanieczyszczenia i martwy naskórek.



Wskazówka

Aby zabieg był przyjemny, należy unikać silnego dociskania nasadki szczoteczki do skóry. Daną partię skóry należy czyścić przez maks. 20 sekund.

Szczoteczka jest wyposażona w 1-minutowy minutnik i zatrzymuje się co 20 sekund na jedną sekundę, aby zasignalizować konieczność zmiany strefy czyszczenia. Po upływie 3 x 20 sekund szczoteczka do twarzy wyłączy się automatycznie. Zalecany czas użycia wynosi 1 minutę.

8. Po zakończeniu zabiegu wyłączyć urządzenie. Aby wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk *WŁ./WYŁ./wyboru prędkości* i przytrzymać go przez sekundę.
9. Dokładnie umyć skórę wodą, aby usunąć wszystkie pozostałości.
10. Osuszyć twarz ręcznikiem i nanieść krem nawilżający, wykonując równomierne ruchy okrężne.

9. Czyszczenie



UWAGA

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyjąć zasilacz z gniazdka.

9.1 Czyszczenie urządzenia i ładowarki

- Urządzenie należy czyścić tylko w podany sposób.
- Urządzenie należy czyścić po użyciu miękką, lekko zwilżoną ściereczką. W przypadku silniejszego zabrudzenia ściereczkę można również zwilżyć wodą z mydłem. Nie należy używać środków czyszczących do szorowania.
- Od czasu do czasu należy wyczyścić ładowarkę miękką, lekko zwilżoną ściereczką.
- Nie wolno dopuścić, aby woda dostała się do wnętrza urządzenia lub ładowarki. Jeśli jednak tak się stanie, można użyć ponownie urządzenia i ładowarki dopiero po ich całkowitym osuszeniu.

9.2 Czyszczenie nasadki szczoteczki

- W celu wyczyszczenia urządzenia wyciągnąć nasadkę szczoteczki do przodu.
- Nasadkę szczoteczki należy dokładnie wyczyścić wodą po każdym użyciu.

10. Utylizacja

Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.




Akumulator urządzenia wymaga osobnej utylizacji. Akumulatora nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego.

Aby wyjąć akumulator, należy otworzyć śrubokrętem pokrywę. Odłączyć znajdujący się wewnątrz akumulator od urządzenia. Wyjąć teraz akumulator z urządzenia i oddać go do specjalistycznego punktu zbiórki w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje na temat utylizacji, należy skontaktować się z autoryzowaną sprzedawcą lub instytucją publiczną odpowiedzialną za usuwanie odpadów.

11. Części zamienne i części ulegające zużyciu

Dostępne w handlu lub pod wskazanym adresem serwisu (wg listy adresowej serwisów).

Typ szczoteczki	 Nasadka szczoteczki
Zastosowanie	Codziennie oczyszczanie
Rodzaj cery	Wszystkie rodzaje cery
Wymiana	Po 4 miesiącach
Nr artykułu lub nr katalogowy	605.08

12. Rozwiązania problemów

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie ładuje się.	Należy upewnić się, że ładowarka jest podłączona do prawidłowo działającego gniazda, a urządzenie jest prawidłowo umieszczone na ładowarce. Jeśli wszystko zostało właściwie podłączone, a urządzenie wciąż się nie ładuje, należy skontaktować się z serwisem.
Nie można włączyć urządzenia.	Należy upewnić się, że podczas włączania przycisk WŁ./WYŁ. naciśnięto wystarczająco długo i mocno. Naładować urządzenie zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji obsługi. Jeśli nadal nie można włączyć urządzenia, należy skontaktować się z serwisem.
Urządzenie nie oczyszcza skóry tak dobrze jak na początku użytkowania	Szczoteczka jest zużyta. Wymienić szczoteczkę. W przypadku braku szczoteczki zapasowej można ją zamówić (patrz rozdział „11. Części zamienne i części ulegające zużyciu”).

Jeśli problem nie został wymieniony na liście, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

13. Dane techniczne

Zasilanie	100–240 V~; 50/60 Hz; 0,5 A
Wymiary	16 x 5,6 x 7,5 cm
Waga	ok. 140 g

